

مُعْجَمُ الحِرَفِ وَالْمِهْنِ

(1)

Lexique des Arts et Métiers

spécialiste	أخصائي	greffeur	دابر : مطعم
corroyeur	الادام = تاجر الاديم وهو الجلد المدبوغ	fabricant d'aiguilles	الإبرار : صانع الإبر
marchand de cuir			الإبال : رامي الإبل
homme de lettres, lettré	أديب	chamelier	وآبل وأبلى : ذو ابل
otologue	اذنياتي : مختص في علم أمراض الاذن	athlète	أبدح أو أبد (اللسان)
parqueteur, plancheleur	اراضي ببلط بخشب	marchand d'aiguilles	الإبري = بائع الإبر
géologue	ارضانياتي		اتساء : مصلح مجاري الماء
(géologie =	ارضانية)		.. نائية الماء : اصلاح مجراه حتى يجري الى مقاره
laboureur	أريس =		وهو التطريق أو تسهيل من اتى الماء (اللسان)
habilleur - costumier	أزيائي	archéologue	أثرى
	بائع أزياء	sociologue	اجتماعي = خبير في علم الاجتماع
professeur	استاذ	aérologue	أجوائياتي
astrolabe	استواناتي : حامل مكلف بإدارة الاساطين		خبير في علم الاجواء وهو علم يدرس الاجواء فوق
cylindreur		aérologue	ثلاثة كيلو مترات
archevêque	استف		أحاثي : خبير في علم الاحاث أو الاحاثير أو
cordonnier	الاسكاف :- صانع الاحذية ومصلحها	paléobotaniste	المتحجرات النباتية
	والسكافة : حرفة الاسكاف وهو الخراز	staticien	احصائي
étymologue	اشتقاقاتي : خبير في علم الاشتقاق		أحيائي : مختص في الاحيائية أو مذهب حيوية
radiologue	اشعاعاتي : خبير في علم الاشعة	aérologue	المادة
		moraliste	أخلاقي : خبير في علم الاخلاق

(1) الحرف هي métiers والفنون arts والمهن professions وهذا المعجم خاص في الواقع برجال الحرف حيث تقتصر غالباً على أسماء المحترفين وأرباب المهن أو الخبراء لسهولة أسماء المهنة أو الحرفة الآتية على وزن فعالة أو افعلالية . (راجع أسماء العلوم والفنون والمذاهب والنظم)

maquignon	بائع الخيول	الاطار (1) الذي يركب اطارات الصور	—
colporteur	بائع متجول	encadreur	—
liquoriste, limonadier	بائع المشروبات	(2) او صانع اطر الاطواق	—
navigateur	بحار =	fabricant ou marchand de cerceaux	—
الببدال : بائع الاطعمة المحفوظة والقطاني والسكر	—	اطرياتي = شعرياتي بائع او صانع الاطرية	—
والصابون وهو ما تسميه العامة في كثير من	—	vermicellier	—
الاططار العربية بالبقال	—	pompier	اطفائي : رجل المطافئ
والبدال في الاصل الذي ليس له مال الا بقدر ما	—	neurologue	امصابيائي : خبير في علم الاعصاب
يشترى به شيئاً ما اذا باعه اشترى به بدلا منه	—	neuro-chirurgien	جراح الاعصاب
(اللسان)	—	vendangeur	اعنابي : تاطف العنب
البراء الذي يبري العمود او الحجر اي ينحته (او	—	coureur habile	الانصار : العداء جيد العدو (اللسان)
يسوي طرف القلم للكتابة)	—	économiste	اقتصادي
papyrologie	بردياتي	laboureur (أكر	—
papyrologie	(علم البرديات	bâtlier	اكاف او برذعى
برقياتي : موظف في مصلحة التغراف او البرق	—	الالاء : بائع الآلية وهي المعجزة او ما ركبها من	—
télégraphiste	—	شحم ولحم	—
برمائياتي : مختص في علم القواذب اي البرمائيات	—	الامحس الدباغ الحافق	—
amphibiologue	—	المحس والمحس ذلك الجلد ودباغه (اللسان)	—
grainier, grainetier	البزار بائع البزور	peaussier, tanneur habile	—
البزار بائع البز اي الثياب وحرمة البزارة	—	sérologue	امصالياتي : مختص في علم الامصال
marchand d'étoffe, de tissu	—	انضادي : مختص في علم الانضاد او طبقات	—
horticulteur	بستاني = جنائني	الارض او علم الهلك	—
jardinier	بستاني	انساجي : مختص في علم النسج او الانساج وهو	—
البسطي بائع البسط (اي عجين الحشيش	—	تسم من علم التشريح يبحث في تكوين انساج	—
(pâte de chenevis, vendeur de chenevis	—	الاحياء	—
opticien	بصرياتي	انكشاري : جندي من رجالة الاتراك حرس	—
(علم البصريات = علم المناظر	—	السلطان	—
البطاط صانع بطاة الدهن والمتجر فيها (والبطاة	—	بارودي : صانع البارود	—
اناء على شكل البطاة)	—	poudrier	—
البطل العامل الذي لا يشتغل من البطالة	—	fauconnier	بازدار
chômeur	من بطل العمل قطعه	بازيار وبزار (اللسان) وهو حامل البازي في	—
champion, héros	بطل	الصيد	—
بطل الابطال : صاحب الرقم القياسي	—	باضع : سائق الباضعة اي سيارة نقل البضائع	—
recordman	—	camionneur	—
courtisan	بطانة : ملازم البلاط	vendeur	بائع
muletier	البغال صاحب البغال	marchand de nouveautés	بائع الاطاريق
marchand de bœufs	بقار	guichetier	بائع التذاكر
(bouvier, pâtre ou vacher	راعي البقر		—

(علم التراب = ترابيات = علم تركيب تراب الأرض وملائته بالجويات والمائيات) agrologie	البقال بائع البقول والخضر marchand de légumes
تسراس fabricant de boucliers	بلاغياتي : مختص في علم البلاغة rhétoricien
تشكلي : الباحث في علم التشكل وهو بحث هيئة الأجسام وتركيبها morphologiste	البلان من يخدم في الحمام (التاج) garçon de bain
التعاجيب : خبير في علم التعاجيب أو الإعاجيب أو غرائب الخلقة teratologue	البنادرة واحد من بندار وهم التجار الذين يلزمون المغان (اللسان) chercheurs d'or
التلم (بالكسر) تلميذ الصانع apprenti joaillier	أو تجار يفتنون البضائع ترقباً لارتفاع الأسعار équilibriste - acrobate
تلميذ élève	بهلوان (بهلنة = حرمة البهلوان) acrobatie
تمائلي : صانع التماثيل الصغيرة figuriste (figurine)	بهلوانية acrobatisme
التمار : بائع التمر marchand de dattes dattier	بواب concierge - portier
(والتيري : محب التمر (اللسان) (amateur de dattes)	بواب (مدرسة مليا) appariteur
تنار maçon des fours	بيسار pulsatier, cureur
تنكي = تنكي : العامل في التلك ferblantier	بياض : بائع البيض والدواجن بالجملة marchand d'œufs, coquetier
التيان بائع التين marchand de figues	البياض الذي يبيض الثياب أي يجعلها بيضاء blanchisseur
ثقابي : صانع الثقاب ويأتممه allumettier	البياضاتي : بائع أو صانع البياضات أو الملابس الداخلية lingerie
تلاج : بائع الثلج glacier (vendeur de neige)	(تجارة البياضات (lingerie)
ثياري : نباتي مختص بدراسة الثمر carpologue	المبيض (يبيض الجدار جمعه) badigeonneur
الثواب بائع الثياب marchand d'habits	مبيض محرر المبيضات minutier
جاسوس espion	بيداغوجي : pédagogue
جاماتي ، صانع أو بائع الجامات gobeletier	بيطار maréchal-ferrant
جامع الطوابع البريدية philatéliste	(بيطر بكسر الباء = خياط الملابس التي تباع جاهزة) confectionneur
جبان fromager, marchand de fromage	بيطري vétérinaire
الجباس صانع الجبس ويأتممه plâtrier	البيوع (بفتح الباء) والبيع الماهر في البيع vendeur habile
الجباسة (بفتح فتشعده موضع الجبس) والجباسة : صناعة النقش على الجص gypseographie	تاجر marchand, commerçant
جداد marchand de vin - vigneron	تاجر الخيل marchand de chevaux
الجدال بائع الجدال وهو البلح إذا أخضر واستدار dattier	الخيال الفارس cavalier
جدال fabricant de pièges à pigeons	تبار : تزار هو لمام الثمر pailleur
جذاب (مجذاب rameur) rame	التبال : بائع التوابل marchand d'épices
	تبان pailleur, marchand de paille
	وحرنته الثبانة
	ترابي agrologue

cottes de mailles (جنثية) (بالكسر)	bactériologue جراثيمي ، خبير في علم الجراثيم
soldat جندي	opérateur, chirurgien جراح
ethnologue جنساني	الجراد = جلاء آنية النحاس
(جنسانية = علم الاجناس ethnologie)	étamier - polisseur
chaussetier جواربي صانع أو بائع الجوارب	jarretier الجرار صانع الجرار
éclairer جوال : أو كشاف رائد	fabricant de jarres
(كشاف عمره بين 11 و 16 سنة)	marchand de journaux, camelot جرائدي : بائع جرائد
routier ou guide aîné الجوال الكبير	coursier جري
(ما فوق 16 سنة)	الجري (المخصص ج 17 ص 35) الذي يقوم
drapier جوشي : صانع الجوخ	بشؤون المزرعة (بدلا من صاحبها وهو للمذكر والمؤنث والجمع
bijoutier, joaillier جوهري	gérant d'une ferme
météorologue جوياني	boucher جزار
(علم الظواهر الجوية = جويات météorologie)	tondeur جزاز = جاز
huissier, chambellan حاجب	tonte des troupeaux جزاز وجدة (بالكسر)
factionnaire, gardien حارس	rognure (de cuir) جزيرة
charshi : مائد الضباب (المتن)	intendant des haras جشاري
chasseur de lézards	(جشار = مكان تربية الخيل haras)
gouverneur حاكم - وال	plâtrier جصاص
blattier الحائط صاحب الحنطة أي التبع	(four à gypse جصاصنة)
حناط وحناطي وبائع الحنطة	fabricant de carquois الجعاب : صانع الجعاب
marchand de froment, grainetier والحنطة حرنه	brasseur جمعي : صانع الجمعة
cabaretier حانوي	géographe جغرافي
charlatan الحاوي : الرجل يقوم بأعمال غريبة	bourreau جلاد
tisserand الحائك والنساج والبيط	peaussier الجلاد والجلودي بائع الجلود
أخضر البطن : الحائك لسواد بطنه من خشبة النسيج	جلدياتي : مختص في علم الامراض الجلدية او الجلديات dermatologue
حباب = صانع الحب	جلطاط : عامل يجلط ويقلب السدن callat
fabricant ou marchand de cruches	douanier جمركي
grainetier الحباب : بائع الحنطة	الجمول من يذيب الشحم
vendeur d'encre حبار = جبري	marchand de graisse
passementier حباك	(الجبيل الشحم المذاب المتجمع)
passementerie (حباكة)	aillier جناح
الحبالي (بالفتح) : بائع الحبالي (مج)	aillier-gauche جناح ايسر
marchand de corde	aillier-droit جناح ايمن
cordier الحبالي : صانع الحبالي (مج)	fabricant de cottes de mailles جنثي

حشاق	fabricant de boîtes	حبوب = grainier	حبوب = grainier
حكاك = الباسي = جوهري = صانغ	diamantaire	بائع حبوب - الحنط - الشميري أو بائع	بائع حبوب - الحنط - الشميري أو بائع
وهو في الأصل نقاد أو محاس الذهب والفضة	essayeur	جبار	جبار
حكم الشرط أو حكم المساس (في كرة القدم)	arbitre de touche	lapidaire - tailleur de pierres (de bâtisse)	lapidaire - tailleur de pierres (de bâtisse)
حكم أو يميل	arbitre	حذاء	chamelier
حكم	sage, théosophe	أحدوة وأحدية	(chant du chamelier
حلاب	laitier	العداد معالج الحديد	forgeron
حلاج = نذاف	cardeur	(الحدادة صناعته)	
حلاق	barbier	حدادي : بائع آلات حديدية بالية	ferronnier
الحلواني : بائع الحلوى	marchand de sucreries	حديداتي : بائع المواد والمصنوعات الحديدية	
الحلاء : الذي يصنع الحلوى (من حلا الطعام	fabricant de sucreries	ونحوها	quincailler
وحلاء (متن اللغة)		الحذاء أو صانع الأحذية	scovetier
حمار	caravanier, muletier, ânier	حذاء جوال	carreur
حمال = مثال	porteur, portefaix	حراجي	syviculteur
حمالة	profession du portefaix	حراث	laboureur
الحمالة (بالضم) : أجر الحمال	saclaire du portefaix	الحرار = بائع الحرير وصانعه	marchand de soie
الحنوطي	ordonnateur des pompes funèbres	الحراثي : صانع أثواب الحرير وبائعه	marchand d'étoffe de soie
حوذي	postillon - cocher	(الحريرة القطعة من الحرير)	
حيسوبي	mathématicien	حراض = معالج الحراض وهو الاثنان	chaufournier (qui prépare le plâtre)
خادم	domestique	والحراضة موضع احراق الاثنان وحجر	
خادمة	servante	الجم أو سوق الاثنان	
خازن	magasinier	والحرضة وعاء الحراض	
خازن : وكيل صندوق	caissier	حراقة	fabrique de charbon
الخالدون : أعضاء الاكاديميات والجامع	Immortels	الحراقات : مواضع القلايين والنفارين	marché de rôtisseurs
الخائل المتعهد للشيء المصلح له	intendant	حزام : الذي يكبس ويحزم	botteleur
وكيل الامال	régisseur	حزام البضائع	emballeur
أو خاصة	gérant de ferme	حزان - حبر	rabbin
خباز	boulangier	حشراتي	entomologiste
خبير	expert	(علم الحشرات	(entomologie
خبير في علم الصرف (نحوي)	(grammairien	حطاب	bûcheron
		حرياتي	paléontologue

(علم الخمر = مهبة = دراسة كل ما يتعلق بالخمر)	خبير في العظام ostéologue
خنابقي : بائع الخفيف وهو نسيج خشن من القطن أو القنب أو الكتان toilier	خبير في أمراض القلب cardiologue
الخواص : الذي يعمل الأشياء من الخوص vannier	خبير في علم الاجنة embryologue
خوص التاج : زينه بصلائح الذهب على صدر مرض الخوص (ورق النخل والمقل والتارجيل وما شاكلها)	خبير في اللغات القديمة paléologue
الخيصة حرفة الخواص والمخوص الممول على شكل الخوص	ختم : واضع الاختام scelleur
خياط نساء couturier	خراز savetier الخرز خياطة الادم
خيال hippologue (خيالة = علم الخيل)	خراس fabricant et marchand de cruches (خرس cruche)
(ركب (بالكسر) (ockey	خراط tourneur
خيام وخيمي صانع الخيام fabricant et marchand de tentes	خراطة métier de tourneur
الدارب الحاذق بصناعته (اللسان)	مخرطة tour
الداري المطار (اللسان) marchand de parfum	خزاز marchand de popeline
دامن : peintureur	(خزر popeline)
(ملون coloriste)	خزاف céramiste فخار = potier,
دبابيسي : صانع أو بائع الدبابيس épinglier	(خزف objet de poterie (argile)
دباج (صانع الديباج) fabricant d'étoffes de brocarts	خشاب marchand de bois
الدبباغ tanneur	خضار marchand de légumes, verdurier
الدبغ والدبغة والدباغ ما يدبغ به الاديم corroyeur	(خضرة légumes verts)
الدبغة موضع الدباغ tannerie	خضامي océanographe
دبلوماسي diplomate	(خضامة = علم البحار océanographie)
دجاجي marchand de poules	خطاط calligraphe
دبليو élèveur de poules	خطيب orateur
دركسي gendarme	الخفاف بائع الخفاف وصانها cordonnier
الدقيق بائع الدقيق (اللسان) minotier	الخفير garde
والدقاق كذلك	الخفارة (بالضم) اجرة الخفير
دلاك masseur	المخفر : مكان الخفارة والحراسة
دلال crieur public	الخلال بائع الخل وصانها
دموياتي : خبير في علم الدم أي دراسة الانسجة hématologue	marchand de vinaigre
الدنان : صانع الدن	الخلقاني : الذي يبيع الخلق من الثياب fripier
	خمار : بائع الخمر marchand de vin
	الكلبة (بالضم) حانوت الخمار (اللسان) cabaret
	خميري : صانع أو بائع الخميرة levurier
	خموري œnologue ou œnologiste

الدهان : بائع الدهن أو من حرفته الدهن	الدهان : بائع الدهن أو من حرفته الدهن
الدخان (بالكسر) : ما يدهن به من الأصباغ	الدخان (بالكسر) : ما يدهن به من الأصباغ
الدهيس : الشجاع الشديد الذي يدوس كل من نازله (ج : ديسة)	الدهيس : الشجاع الشديد الذي يدوس كل من نازله (ج : ديسة)
ديموغراف	ديموغراف
خبير في الديموغرافيا أو علم السكان	خبير في الديموغرافيا أو علم السكان
رامف (مبلط) paveur	رامف (مبلط) paveur
مزلج = زلايجي (1)	مزلج = زلايجي (1)
رامسي	رامسي
رامي الخنازير	رامي الخنازير
راقص = زمان	راقص = زمان
راقن ضارب على الآلة الكاتبة	راقن ضارب على الآلة الكاتبة
رامح أو رماح : الضارب بالرمح	رامح أو رماح : الضارب بالرمح
راهب	راهب
رائد	رائد
رائد = دليل	رائد = دليل
رائد الجيش	رائد الجيش
رائد الفضاء	رائد الفضاء
رائض = رواض	رائض = رواض
رآب : من يرآب أو يصلح الصدوع في السيارات والدراجات ونحوها	رآب : من يرآب أو يصلح الصدوع في السيارات والدراجات ونحوها
الرأس بائع رؤوس الحبوب	الرأس بائع رؤوس الحبوب
رئيس	رئيس
رئيس الجسوق	رئيس الجسوق
رئيس الدولة	رئيس الدولة
رئيس الجامعة	رئيس الجامعة
رئيس الجمهورية	رئيس الجمهورية
الرياء الطيان أي البناء بالطين (اللسان)	الرياء الطيان أي البناء بالطين (اللسان)
رثيائي : خبير في الرثييات أو علم أمراض المفاصل	رثيائي : خبير في الرثييات أو علم أمراض المفاصل
الرجليون العدامون (الواحد رجلي)	الرجليون العدامون (الواحد رجلي)
رجال : صانع الرجال	رجال : صانع الرجال
ردء الوسط (في كرة القدم)	ردء الوسط (في كرة القدم)
ردام (الاتربة)	ردام (الاتربة)
الردحي : يقال القرى ويسمى الكاسور	الردحي : يقال القرى ويسمى الكاسور
الرزاز بائع الرز (حرفته الرزازة)	الرزاز بائع الرز (حرفته الرزازة)
رسام	رسام
رسام = زواق	رسام = زواق
رسام بقلم محمي	رسام بقلم محمي
رماس	رماس
رماسة (plomberie)	رماسة (plomberie)
الرقاعي والرقاعي (بالفتح) التاجر القائم على ماله المصلح له	الرقاعي والرقاعي (بالفتح) التاجر القائم على ماله المصلح له
ركيب	ركيب
رماة	رماة
رماح	رماح
(رمح)	(رمح)
رياش	رياش
صانع ويانع ريش الزينة	صانع ويانع ريش الزينة
حرفته الرياشة	حرفته الرياشة
رياضي	رياضي
رياضي = فيزيائي	رياضي = فيزيائي
رئوياتي : مختص في أمراض الرئة أو الرئويات	رئوياتي : مختص في أمراض الرئة أو الرئويات
الزائيء (من زنا زنتا وزنوا) (اللسان)	الزائيء (من زنا زنتا وزنوا) (اللسان)
أو الرقاء وهو الصماد في الجبال (الوسيط)	أو الرقاء وهو الصماد في الجبال (الوسيط)
ويقال أيضا المتوقن والمتوقل (اللسان)	ويقال أيضا المتوقن والمتوقل (اللسان)
زارع الحوامض	زارع الحوامض
الزجاج صانع الزجاج	الزجاج صانع الزجاج
زجاجيات	زجاجيات
زجاجي أو زجاج	زجاجي أو زجاج
الزيباب : بائع الزبيب وهو الزبيبي والزبيبي	الزيباب : بائع الزبيب وهو الزبيبي والزبيبي
زرادة = سرادة : سيدة تسرد أو تزرد النسيج	زرادة = سرادة : سيدة تسرد أو تزرد النسيج
زرار : بائع وصانع الاررار	زرار : بائع وصانع الاررار
زفسات	زفسات
(قيسار)	(قيسار)

(1) المقرري يسمى الرليج بالرليجي في نفع الطيب

- زلازلي seismologue
خبير في علم الزلازل أو الزلزاليات seismologie
- الزهار بستاني الأزهار fleuriste
والزهري هو بائع الأزهار fleuriste
والمزهرة : الأرض التي يزرع فيها الزهر
- زورقي = ريان زورق batelier
- الزيات بائع الزيت وعاصره huillier
- ساحر = راق magicien, necromancien
- سارق voleur : نهاب (escroc)
- ساعاتي horloger
- سائس الخيل palefrenier
- سائق سيارة conducteur, chauffeur
- السباء بائع الخمر أو الخمار من سبأ الخمر
شراها والاسم السباء وسببت الخمر اشتريتها
لحملها إلى بلد آخر
- سباخ : زارع السباخ أي الأراضي المجففة حول
المدن maraîcher
- السبق (بالكرم) concurrent
الذي يسبقك وهو المنافس adversaire
- سجان geôlier
- سحاق pileur
- سختياني ، معالج أو بائع سختيان وهو جلد
الماعز المدبوغ
- السراج صانع السروج (جمع سرج وهو رحل
الدابة) ويائمه sellier, maroquinier
والحرفة السراجة sellerie
- سراويلي : صانع السراويل culottier
- سطايمي أو سطايم bouchonnier
صانع أو بائع سدادات الفلين أو السطامسات
والصمامات والصمادات
- السفاط : صانع الاسفاط ويائمه وهي أومية من
تضبان الشجر للفاكة أو الثياب أو طيب المرأة
وأدواتها
- سقاء porteur d'eau
- الاستطاي : بائع اسفاط الذبيحة وهي ما يرمي
به القصاب كالكرش والكبد والقوائم (المتن)
marchand d'abats
- السقاط : الذي يبيع ما تنوول ببعه من تابل
ونحوه (المتن) épicier
- السقطي : بائع سقط المتاع وهو خرثي البيت
وأثاثه نحو القاس والأبرة والتدر
marchand de bric-à-brac
وهو أيضا بائع السقط من المتاع (المتن)
- السكر : بائع السكر sucrier
- السكك : الذي يضرب سكة الدراهم
monnayeur
- السكاكيني : صانع السكاكين ويسمى أيضا
السكك والسكيني coutelier
- سبكاري صانع أو صانعة السيكار أو لفائف التبغ
cigarière
- سلاب cordier
- السلاخ : سالخ الجلود équarrisseur
- السلاخة : حرفته
- السلخ : مكان سلخ الجلود وكذلك السلخة
- السلال = صانع وبائع السلال vannier
- السلالة صناعة السلال vannerie
- (ومعلوم أن سل هي panier à parfum
وسلسلة petit panier)
- سلاسل : صانع السلاسل chaînier ou chaîniste
- سلايلاتي : خبير في السلايلات أو علم وصف
السلايلات ethnographe
- سلياتي . خبير في السليات أو علم السل
phthisiologue
- السماس : بائع السمسم vendeur de sésame
- سماكسي pisciculteur
(سماكة = تربية السمك pisciculture)
سماك أو سمكي بائع السمك
- mareyeur, poissonnier
- السمان بائع السمن beurrier
- سمسار courtier
- السمكري من يصنع الأدوات المنزلية كالكميزان
والاتباع ونحوها من صفائح الحديد المطلسي
بالتصدير (عابية)
- سوقي : marchand forain
- السياء : بائع الأكفان الذي يمتنى موت الناس
- السيف صاحب السيف وصانعه = خشارب
أعناق الجناة bourreau

- سيميائي : خبير في علم السيمياء sémantiste
- سينمائي cinématographe
- شاحم وشحام marchand de graisse
- شاعر poète
- الشباك chasseur au filet
- شجار arboriculteur
- شجراني : خبير في علم الشجر dendrologue
- شحاذ أو مسنن aiguiseur
- شحان : من يشحن البضائع chargeur
- شخصيتي : خبير في علم الشخصية وهي دراسة الشخصية لفرد ما بناء على خواص خطه graphologue
- شراح : خبير في علم التشريح anatomiste
- شراح الاسنان odontologue
- الشراع الذي يبيع الشريم وهو الكتان الجيد (اللسان) marchand de lin
- شراطي (صانع أو بائع الشرايط) galonnier
- شراييني : خبير في علم الشرايين artériologue
- شرطي policier, agent de police
- شمار = صانع الشعر crinier
- شميري marchand d'orge
- شغال ouvrier
- (المشغل : مكان الاشتغال atelier)
- شلومي : بائع الشف marchand de gaze
- الشقاق : صانع الشقف أو بائمه والشقف الخزف أو مكسره (الواحدة شقفنة) potier, vendeur de tessons ou de pots cassés
- الشكام coiffeur
- الشكم = اجرة الشكام (فقه اللغة ص 460)
- شماع : صانع الشمع وبائمه chandelier
- أو معالج الشمع crier
- شبال docker
- شيخ البلد maire
- صاحب مطعم restaurateur
- صانع artisan
- صانع وصناع artisan habile
- صانع الاسلحة وبائمه armurier
- صانع الخمر viniculteur
- صانع صور أو التاجر فيها imagier
- صانع الصيني porcelainier
- صانع العربات charron
- صانع الكارتون أو الورق المقوى cartonier
- صانع أو بائع النظارات lunetier
- صانع النيران الصناعية artificier
- صائغ وصواغ وصياغ bijoutier, orfèvre
- الصياغة عمل الحلي من فضة وذهب
- الصباغ teinturier
- من مله تلوين الثياب ونحوها
- حرفته الصباغة teinturerie
- المصبغة (بالفتح) مكان الصباغة
- الصبان صانع الصابون وبائمه savonnier
- المصنة معمل الصابون (ج : مصابن) savonnerie
- الصحف : من يصنع الصحف أو يشتغل ببيئها marchand de journaux
- صحافي = صحفي journaliste
- صخرياتي = العالم بالصخريات (وصيف الصخور) pétrographe
- صداري = بائع أو صانع الصدار giletier
- صراف = صيرف changeur, agent de change
- الصرام = بائع الجلد peaussier
- =بائع الخفاف marchand de chaussures
- (الصرم = الجلد والصرم الخف المنعل)
- صردري = صانع الصرر boursier
- الصنار = صانع النحاس الاصفر وهو الصنر dinandier
- (الصنارة dinanderie)
- صلاف : صلاف أو مصلف الحروف (في الطبعة) compositeur (d'imprimerie)

—	طبيب الاطفال	pédiatre	—	الصقار = مدرب الصقر والصائد به	fauconnier	—
—	الطحان = صاحب مطحنة	meunier	—	(وهو البزار)		—
—	المطحني = (محترف الطحانة)	minotier	—	مكاك : مسجل الدعاوي في المحاكم	greffier	—
—	الطحانة	meunerie	—	صنابيري : صانع الصنابير	robinetier	—
—	الطراز : الرقام الذي يعمل الطراز أو يطرز الثياب	brodeur	—	صناديقي من يعمل الصناديق	coffretier, bahutier	—
—	طرفي : جاع أو بائع الطرف	bibeloteur bibelotier	—	الصهور : شاوي اللحم ومذيب الشحم (المتن)	rôtisseur de viande (ou fondeur de graisse)	—
—	تجارة الطرف	bimbeloterie	—	الصواف : بائع الصوف	lainier	—
—	(الطرف هي	bibelots	—	(صوفاني : نسبة الى الصوف	laineux	—
—	توضع على الرفوف أو المدخنة للزينة)		—	الصوانة (بالضم)	chiffonnier	—
—	الطساس بائع الطسوس	fabricant de tasses	—	صوداني : بائع الصودا	soudier	—
—	(الطساسة حرفته)		—	صوفي	mystique, soufi	—
—	الطعامي : بائع الطعام	marchand d'aliments	—	الصياد : من حرفته الصيد (وهو القناص)		—
—	طبلياني : خبير في علم الطفيليات	parasitologue	—	المصاد (بالفتح) مكان الصيد	chasseur	—
—	طفولياني : مختص في الطفوليات أو علم الطفولة	pédologue	—	صيدلاني	pharmacologue	—
—	طقم الطائرة	équipage	—	صيدلي	pharmacien	—
—	طناجري (ج = طناجرية)		—	صيرفي	banquier	—
—	وآي (ج : وآيون)	chaudronnier	—	صيقباني أو عقاقيري	droguiste	—
—	المطهر	pratiquant de la circoncision	—	صيقل = صقال المعادن	brunisseur	—
—	الطهارة حرفة من يطهر الاولاد (أي يختنم)		—	صيقل النسيج	catisseur	—
—	الطواب صانع الطوب أو بائعه	fabriquant ou marchand de briques, briquetier	—	ضارب على البيان	planiste	—
—	(والطوب هو الاجر أي اللبن المحروق)		—	ضبار : صانع افسارات الكتب	brocheur	—
—	الطواف صانع الاطواف وهي قرب ينفخ فيها ويشد بعضها الى بعض كهيئة سطح فوق الماء وهو الرمث (بالتحريك)		—	(كتاب مغبور	(livre broché	—
—	طواف وطائف (حارس الليل)	gardien de nuit	—	الضفاط : الجلاب يجلب المتاع والميرة الى المدن ويمر من منزل الى منزل		—
—	طوباوي	utopiste	—	الضنيك : التابع الذي يعمل بخبزه (اللسان)		—
—	(الطوباوية حمل الاحلام الخيالية)		—	الضيطار التاجر لا يبرح مكانه (اللسان)		—
—	طبغرافي	topographe	—	الطاهي والطباخ	cuisinier	—
—	طيار	aviateur, aéronaute	—	طالب	étudiant	—
—	الطبان صانع الطين	pétrisseur d'argile	—	طباع (عامل في مطبعة)		—
—			—	طباعة	typographe - imprimeur	—
—			—	الطبقة العاملة	classe ouvrière	—
—			—	(معمل = مشغل	(ouvrier	—
—			—	طبيب	médecin	—
—			—	طبيب أسنان	chirurgien-dentiste	—

المركبي : صياد السمك	pêcheur	الطبانة : حرفته	
مريش	moniteur	طيرياتي مختص في الطيريات أو علم الطير	—
المسال والعاسل والنحال مستخرج المسل	apiculteur	ornithologue	—
وبائع المسل	marchand de miel	طيوري = مربي الطيور	—
مسكرري	militaire	ظهير (في كرة القدم)	—
مشاب = حشائشي	herboriste	(ظهير أوسط	—
مصاب : غازل الخيط وبائعه	marchand de fil	pétrisseur	—
(على وجه التغليب من مصب القطن غزله)		مادياتي : الباحث في الماديات	—
مصال : بائع اصصال أو امعاء ومصارين		(antiquités)	—
الحيوان	tripler	antiquaire	—
مصامي	autodidacte	عارض	—
(مكسه مظامي)		exposant	—
مصائب : صانع أو بائع المصائب		عارضة ازياء	—
bandagiste (bandes)		mannequin	—
عضواني أو عضوانياتي : خبير في العضوانية أو		عارض البضائع	—
علم وظائف الاعضاء	physiologue	étalagiste	—
المطار بائع العطر والامايه		عارض الللم	—
parfumeur, droguiste		projectionniste	—
العطارة : حرفة المطار		عاس (مساس دوري)	—
droguerie, parfumerie		patrouilleur	—
العتاد صانع الخيوط والازرار المنسوجة وبائعها		الماكي : الغزال الذي يبيع الغزل	—
passementier, mercier		filateur	—
مقادة	passementerie, mercerie	(العكوة الغزل الذي يخرج من المغزل قبل ان يكبب)	—
مقاتيري	herboriste, droguiste	عالم	—
الملاف : بائع الملف أو الطلوة وهو طعام		savant	—
الحيوان	marchand de fourrage	عامل	—
مليون	scientistes	ouvrier	—
مبيد	doyen	اعتيل الرجل لنفسه	—
مبيد الشرطة	commissaire	الامتثال للنفس والعمل للغير	—
مبيل	agent d'affaires	رجل ميل ذو ميل	—
مبيل = وكيل	chargé d'affaires	ممول : كسوب أو مطبوع على الميل والتعميل	—
المناب : بائع المنب	marchand de raisin	تولية الميل وميلته بمعنى ولبته وجعلته مابلا	—
المواج : بائع الماچ أو صانعه		المعالة (بالضم) : أجر ما ميل أو أجر العامل	—
(من موج الشيء ركب فيه الماچ)		عامل مختص	—
marchand d'ivoire		ouvrier qualifié	—
مواد	joueur de luth	عمل بالموافسة	—
الموام : السباح الماهر (اللسان)	maître-nageur	مبوب العمل	—
		malfaçons	—
		مابل	—
		préfet	—
		العتال الحمال بأجرة	—
		portefaix	—
		عديمي :	—
		nihiliste	—
		القائل بانه ليس ثمة حقيقة مطلقة	—
		مراف	—
		devin	—
		مراصة	—
		art divinatoire	—
		مرياتي : سائق العربا	—
		charretier	—

- فاسبي forestier (حراجي أيضا)
— فزال filateur, fileur
(صاحب معمل غزل)
— فساللة lavandière
— الفطاس : من حرفته الفطس في الماء ليخرج منه ما يريد plongeur
— فساد : صانع اغدة gainier
— فواس وغائص (ج = غاصة) scaphandrier
الغياصة حرفته
— مفاس للؤلؤ : المكان الذي يستخرج منه
— فاحص investigateur
— الفاكمانتي : بائع الفاكة (اللسان)
(قال سيوييه : ولا يقال فكاك لانه سمامي لا اطراذي)
— الفاكمي (الوسيط) marchand de fruits
— فاكمتي : خبير في علم الفواكه
(تغليه على تفاهي) pomologue
— فتان = شهاب perturbateur
— الفحام بائع الفحم او المشتغل به marchand de charbon
— فحجم : صانع الفحم charbonnier
تحميم الخشب : جملة فحما
— الفخاخ : من يصيد الحيوان المستوحش بالفخاخ piégeur, trappeur
(حبائلي : ناصب الحبائل) panneuteur
— فخاري = خزاف faïencier, potier
— الفاخورة مصنع الفخار poterie
— الفراد بائع وصانع الفرائد
(perles de grand prix)
marchand de perles
(الفريدة هي الحب من لفظة وغيرها يفصل بين حبات الذهب واللؤلؤ في العقد)
— الفراء صانع الفراء وبائعها
وهي جلود تتخذ ملابس للدفن والزينة
— فراسي : مختص في علم الفراسة
physionomiste
- فرشوي او فرا شوي او فرجونني او فرا جيني =
صانع او بائع الفراشي (جمع فرشاة) brossier
— فراغ : من ينزح بيت الخلاء vidangeur
— فمران fournier
— فميسسائي mosaïste
— فميسسائي زراعي mosaïcuteur
(زراعة التزاويق او زراعة الفميساء هي صنع رسوم هندسية في الحدائق mosaiculture)
— فسيولوجي physiologiste
مختص في علم الوظائف
— الفصاص : صانع لمصوص الخواتم fabricant de chatons
— فطرياتي : مختص في الفطريات او علم الفطر mycologue
(الفطر champignons)
— الفعلة صفة غالبية على عملة الطين والحفر ونحوهما لانهم يعملون ouvriers, manœuvres
والنجار ايضا فاعل (حسب ابن الامرابي)
— فملاح agriculteur
— فلكي astronome
(منجم astrologue)
— فنان artiste
(الفن المكان يمارس فيه الفنان عمله)
atelier d'artiste
— فندقي (صاحب فندق) aubergiste, hôtelier
— الفهاد : من يقتني الفهود = من يعلم الفهد الصيد éleveur ou dompteur de panthères
— فواتيري واضع الفواتير facturier
— الفواط : من ينسج الفوط او يبيعها tisserand de serviettes ou serviettes-éponges
— الفوال بائع الفول marchand de fèves
— فبتن ébéniste (مبننة) ébénisterie
— فيلسوف philosophe
— فابض receveur
— فابلة sage-femme (مولدة) accoucheuse
— الفارظ الذي يجمع القرظ (بالتحريك) ويجتنبه وهو ورق السلم يذبح به الادم وقرظه قرظا اديم مقروظ القرظ : بائع القرظ
— فساري lecteur

القصاصي صانع القصاص (مولد) وهو القصاص	—	instructeur	فاحصي التحقيق = مستنطق	—
faucheur	تصال = حشاش	juge d'instruction		—
القطاط الخراط الذي يعمل الحقق	—	amarreur	فالس	—
tourneur ou fabricant de coffres		(amarre)	رابط السفينة بالقلس	—
التقطيط تقطيع حقق الطيب وتسويتها (اللسان)	—	carrier	حجار = قالع الحجارة	—
coupeur de routes	تطاع طرقى	(carrière)	(من الحجر أو المقلع)	—
marchand de coton	تطان : بائع القطن	juriste	قانوني = فقيه	—
القصاص صانع الاتصاص أي محابس الطيور من	—	metteur	قشاش	—
fabricant de cages	امواد متشابكة		التقبار : (بضم القاف) المجتمعون لجر ما في	—
القناب صانع القنف (جمع قفة وهي الزبيل أو	—		شباك الصيد	—
vannier	المطف الكبير)	croque-mort	قبار (بفتح القاف)	—
gantier	تفانيزي : صانع أو بائع القفازير	sabotier	قباقيبي : صانع أو بائع القباقيب	—
(ganterie	قفازة)	transitaire	تبسال	—
serrurier	القنال من يصنع الاقنال أو يبيعهما	gobeletier	القذاح صانع الاتذاح	—
تلاء من صناعته القلي أي الانضاج على القلاة	—	shooteur	تذاف (الكرة)	—
rôtisseur, friturier			(هذاف : تاذف الكرة	—
chapelier	تلاس : صانع القلائس وبائعهما	buteur	القراد : سائس القروء	—
قلب الهجوم أو مهاجم أوسط (كرة القدم)	—	dresseur de singes	القراري = الخياط	—
avant-centre	القماح بائع القمح	tailleur	(كل صانع عند العرب) (اللسان)	—
grainier	القماش : بائع رديء المتاع		وهو أيضا الحفري الذي لا ينتجع	—
المقماش : بائع رديء المتاع	—	sédentaire	تراميدي : صانع أو بائع القراميد	—
marchand de bric-à-brac		tullier	والاجر وهو الاجري	—
marchand d'étoffes	بائع التماس	briquettier	قرصاني (لص بحري)	—
التماط : صانع القبط (جمع قباط) بأنواعها	—	pirate, filibustier	قزاز : مربى دود القز	—
fabricant de maillots, langes		magnanier	قشاد (صانع أو بائع القشدة)	—
جامع القمامة	éboueur ou boueur	crémier	قشار = بشار	—
القناء : حفار القنوات والمقني كذلك	—	éplucheur	مس : اكليركي	—
canalisateur		clerc	القصاب : يقال له ساطر وسطار وشططاب	—
القناد بائع القند وهو مصارة تصب السكر يصب	—		ومشتص ولحام وتدار (بضم القاف)	—
في القوالب حتى يجمد (معرب كند)	—	boucher	وجزار (اللسان)	—
marchand de candi			قصاب أيضا سلاخ (سالخ الجلود)	—
لنابلي : صانع السرج والمصابيح	lampiste	équarisseur	القصار أو الحوارى المبيض للثياب	—
قنص المصاير	oiseleur	dégraisseur	nettoyeur de vêtement	—
تهوجي	cafetier		القصاص الذي يعمل بالقصة أي الجص وهو	—
قوانسي : ميازيبي	égouttier	plâtrier	الجصاص	—
قواربي : سائق قارب أو زورقي	canotier			—
القواس والقياص : صانع القوس وحاملها (وهي	—			—
آلة على هيئة هلال ترمى بها السهام)	—			—
fabricant d'arcs				—

— الكماء بائع الكماء وجانيها marchand de truffes
 زارع الكماء trufficulteur
 — كيرمان : مصور سينمائي = محصور للسينما
 والتلفزة cameraman
 — الكناس من حرفته الكنس balayeur
 — كنب = هابل كنب اليد لهي مكتبة وقد كنبت واكبت
 الكتب غلط اليد من العمل (اللسان)
 — الكهربائي : المتخصص في علم الكهرباء أو المشتغل
 بالشؤون الكهربائية électricien
 — الكيال mesureur de grains
 الكيالة أجرة الكيال وحرفته
 (salaire ou métier) du mesureur
 — كيمائي chimiste
 كيمياء كيميائي électrochimiste
 — لاعب الشطرنج joueur d'échecs
 لاعب كرة القدم footballeur
 — اللآلئ واللؤلؤ : بائع اللؤلؤ marchand de perles
 لآلئة art d'assortir les perles
 — اللبن : بائع اللبن laitier
 — لبننة (أو محلبة) : مصنع اللبن laitierie
 لبنانة : صناعة اللبن
 — اللبن صانع اللبن من الطين (brique cuite)
 briquetier
 — اللجام صانع اللجام وبائعه
 fabricant ou marchand de brides, de mors
 — اللحام بائع اللحم وحرفته اللحامة boucher
 اللحام soudeur
 — اللباد : صانع اللبود feutrier
 البدد mettre un feutre (sur la monture)
 — اللعب : الذي حرفته اللعب joueur
 — لعبة والعبان ولعبة : الكثير اللعب وقد تلعب
 أي أكثر اللعب
 — لغوي : معاجمي = لسني
 lexicographe - linguiste
 — اللثاف أو الحزام emballleur
 — لهجاتي : خبير في علم اللهجات
 dialectologue

— تيار صاحب القار وبائعه والعايل فيه
 marchand de goudron, de poix
 — تيطاني صانع أو بائع التيطان passementier
 — قبة = أمينة = مديرة gouvernante
 — كاتب publiciste - écrivain
 — كاتب = أمين = سكرتير secrétaire
 — كاتب عام secrétaire général
 أمين عام — سكرتير عام
 — كاتب السير أو التراجم (= تراجمي) biographe
 — كاريكاتوري : رسام الصور الهزلية
 caricaturiste
 — كائناتي : مختص في علم الكائنات ontologue
 — الكباش صاحب الكباش
 marchand de béliers
 — كباب = وشائمي bobineur
 — تكبيب bobinage
 — كبدياتي : خبير في علم الكبدي أو الكبديات
 hépatologue
 — كتبي libraire
 (صاحب مكتبة librairie)
 — كحصال ophtalmologue
 (طبيب العيون oculiste)
 — الكحلي : صانع الكحل
 préparateur de la poudre d'antimoine
 — الكرامي : بائع الأكارع (و)
 marchand de pieds de mouton
 — الكرام : صاحب الكرم وحافظه vigneron
 — كرامي : زارع الكروم viticulteur
 — كسار brise-tout
 — كالب وكلاب صاحب كلاب (مثل تامر ولابن
 وجامل وبائر) أو سائس كلاب ومكلب مغرب
 للكلاب على الصيد dresseur de chiens
 — الكلاس صانع الكلس (chaux
 وبائعه chauffournier
 — كلوياتي : مختص في علم الكلي néphrologue
 — كليشياتي — رواصي : صانع الكليشيات
 cliché

théologie (علم الكلام - علم اللاهوت)	— اللواز بائع اللوز marchand d'amandes
مثال	— اللواف صانع البسط من الليف أي الكلا اليابس
fabuliste مؤلف أمثال	— matelassier (qui se sert des filaments ou fibres d'arbres)
مثلاثي : خبير في علم المثلث وهو ما يروى للعبارة	— affineur (محسن الفلز صفاء)
من أخبار الأولين mythologue	— notaire الماذون موثق عقود الزواج
مجبرب = مختبر expérimentateur	— cardeuse الماشقة
مجلد : الذي يقوم بتجليد الكتب ونحوها relieur	— الماشقة والمشق ما سقط من الشعر والكتان والقطن والحرير عند المشط
محاري : مربي المحار ostréiculteur	— rebut de la cardeuse ou bourre de laine et de soie
محاسب : وكيل حسابات comptable	— مائياتي : مختص في علم المياه أو المائيات hydrologue
محافظ conservateur	— مائن = موان = ميار fournisseur
محام avocat	— مبرشم = داسر : من يفلطح رأس المسمار ونحوه riveur
(نقيب المحامين bâtonnier)	— (داسرة = مبرشمة riveteuse)
المحترمون (في الرياضة وغيرها)	— programmeur مبرمج
professionnels (amateurs)	— (مختص في النظمات أو الحاسبات الالكترونية) ordinateur ou calculateur électronique
محتسب préposé aux poids et mesures	— أو الاعلامية informatique
محد أو مشخذ rémouleur, repasseur	— مبلط من يبلط الطرق dalleur, carreleur
القائم بتسنين السكاكين ونحوها (	— (راصف paveur)
محرر rédacteur	— مبنج : الذي يبنج المريض لعملية جراحية anesthésiste
رئيس التحرير (rédacteur en chef	— المتبذل والمتبذل من الرجال : الذي يلي العمل بنفسه
محتش = مثيل interpolateur	— متحفى = خبير في علم المتاحف muséologue, muséographe
(صاحب الحواشي والذيل)	— مترجم = ترجمان interprète
محصل الضرائب = جاب percepteur	— متزحلق skieur
محقق بوليسي detective	— (متزلج أو متزلق patineur)
مخلف assermenté	— متصرف administrateur, gérant
محول : مدير مفتاح السكة الحديدية aiguilleur	— متعلم apprenti
مختبري : عامل في مختبر laborantin	— المعهد : الذي يقوم بالتكوين أو التوزيع fournisseur, dépositaire
مخترع inventeur	— متفرج spectateur
مختزل : كاتب الاختزال sténographe	— متقبل = عامل بالعملة أو العمولة tâcheron
مختص مالي financier	— متكلم théologien
مخرج metteur en scène	
مداخني : صانع أو بائع المداخن fumiste	
المداد والمداخي : بائع المداد marchand d'encre	
مدرب الفرق (في الرياضة)	
entraîneur de l'équipe	

fabricateur	مزيف	-	مدغمي = مدغمجي	-
(مزيف نقود)			(طبجي في تركيا والمغرب)	canonier
(fabricateur de fausses monnaies)			مدير	directeur
colffeur	الزين : صفاك شعر النساء وهي مزينة	-	مذهب	doreur
carpenteur	مساح (الذي يحسب المساحات)	-	(مفضض)	(argenteur
circur	مساح الاحذية	-	مذيع	speaker
مساعدتي : طلاء المساحيق على الوجه		-	مذيمعة	speakerine
maquilleur			مراسل	correspondant
assistant	مساعد	-	مراقب	contrôleur
المساعد الايمن (أو الداخل الايمن) في كرة القدم)	inter-droit	-	مراوحى : صانع أو بائع المراوح	éventailiste
المساعد الايسر (أو الداخل الايسر)	inter-gauche	-	(مروحية)	éventailerie
cloutier	مصابيري : صانع أو بائع المسابير	-	مراوغ (في كرة القدم)	dribbleur
actionnaire	مساهم	-	مراياتي : صانع أو بائع المرايا	mirolier
escrimeur	مسابف	-	مربب صانع المرببات	confiturier
(وقد استاك وتساف وتساف)			مربي الفطر	champignoniste
employé	مستخدم	-	مربي المائيات	aquiculteur, amareyeur
exploiteur	مستثمر	-	(مربي الحار مثلا	(parc à huîtres
conseil, conseiller	مستشار	-	مربية = حاضنة	gouvernante
orientaliste	مستشرق	-	الرجي : صانع الرحي	meulier
(arabisant)	مستغرب	-	المرحاة : محل صنع الارحية	meulerie
commis	مستكتب	-	مرسل = باعث	expéditeur, expéditionnaire
importateur	مستورد = جالب البضائع	-	مرسم = مختصم	estampilleur, estampeur
pointeur	مسدد المدفع	-	مرصص : العامل في الرصاص	plombeur
couvreur	مستف = بناء سطوح	-	مرصع	sertisseur, damasquineur
livreur	مسلّم البضائع	-	مرصع الاخشاب	marqueteur
peignier	مسطاط (صانع أو بائع مسطاط)	-	مرصعات	articles de marquetterie
acheteur	مشتري	-	(الرصاعة)	(marquetterie
damasseur	مشجر = موشى الثياب	-	مرصف (طابع على الرصفة)	linotypiste (linotype)
مشمم (عامل مكف بتشحم الآلات)		-	مرغامي (grue)	عامل في آلة رفع الاثقال
graisseur			وهي المرافع	grutier
saltimbanque - bateleur - jongleur	مشمبذ	-	مرقع الاسنان	mécanicien-dentiste
prestidigitateur	مشمبود	-	مزهري : صانع أو بائع الزهر أو المود	luthier
مصابحي : فوائيسي : صانع أو بائع المصابيح	lanternier	-	مزوق = مزخرف = زهان	décorateur

tourneur qui fabrique des fuseaux	مغزلي	المصان الحجام لانه يسمى (اللسان)	—
المغسل : من هرته تغسيل الموتى	—	saigneur (de profession) وهو الفاسد	—
chanteur	مغن	correcteur	مصحح
joueur	مغارس = مصارع على الخيل	exportateur	مصدر
negociateur	مفاوض	lamineur	مصنح المعدن (مطرق)
inspecteur	مفتش	boursier	مصفى : مضارب في المصنف
inquisiteur	مفتش = محقق	réformateur	مصلح
jurisconsulte	مفتي	maquettiste	مصمم المصنوعات
fraiseur	مغرز = برغلي	bonnetier	معنر
fraise (برغل = فريزة)	—	(articles de bonneterie	مصنرات
وهي آلة لتوسيع الثقوب أو تسوية سطح ..	—	industriel	مصنعي (صاحب مصنع)
surfage	—	photographe	مصور شمسي
penseur	مفكر	pompier	مضخاني : صانع أو بائع المضخات
haut-commissaire	المفوض السامي	hôtesse de l'air	مضيفة
المقاط : الاجبر يكرى من منزل الى آخر	—	tôlier	مطال
partenaire	مقارن = قمبر	tôle	مطيلة (ج = مطائل)
entrepreneur	مقاول	tôlerie	مطالة
entreprise	قوالة	imprimeur	مطبعمجي
foulon, foulonnier	مقصر	brodeur	مطرز
fermier	مكار = مساق = مزارع	(art du brodeur	طرارة
casseur	مكسر	pédicure, manucure	مطرف
casseur de pierres	مكسر الحجارة	خبير في فن التطريف للأيدي والارجل	—
dresseur	مكلب وكلاب : سائس الكلاب	المطوف : من صناعته ارشاد الحجاج الى ما	—
badigeonneur	مكلس	يتعلق بمناسك الحج	—
mécanicien	مكتبي	المظلي	—
machiniste	ميكانيكي	parachutiste	—
الملاح : متعهد النهر يصلح قومه	—	(الجندي ينزل بالمظلة أو المهبطة parachute	—
marinier	بحري	chevrier	المجاز : صاحب المزم
ملاح : صانع أو بائع الملح	—	extracteur de mines	معدن
scalnier, scaunier	—	معدنياتي : مختص في علم المعادن أو المعدنيات	—
observateur	ملاحظ	(مصطلح قديم) minéralogue	—
raboteur	ملاس	afficheur	معلق الاعلانات
(عامل مكلف بنجر الخشب والكلمة مستعملة في المغرب بهذا المعنى)	—	maître	معلم
boxeur	ملاك	maître-écuyer	معلم الفروسية
—	—	cribleur, bluteur	المغريل من صناعة الغريلة

الموان = بائع مواد البناء
 marchand de matériaux de construction
 موثق = notaire
 (توثيق notariat)
 مؤدب = précepteur
 مؤرخ = historiographe, historien
 موزع أو سامي البريد = facteur
 موزع القود = pompiste
 (في المحطات العمومية)
 مؤسس = instaurateur
 موسيقار = musicien
 مؤصص = ajusteur
 مولد (لغوي) = néologue
 مؤلف = auteur
 مؤلف الاغاني ومنشدها = chansonnier
 مؤلف الحوار السينمائي أو حوار التمثيل
 dialoguiste
 مؤمن = مكلف بالتأمين = assureur
 مياجيري = raquetier صانع المياجير وهي
 مضارب الكرة (raquettes)
 مياهاتسي = خبير في خصائص المياه ونواميسها
 hydrologue
 ميكروبياتي : خبير في علم الميكروبات
 microbiologue
 ميمبائي : مختص في فن الهمياء
 mimiste
 ناجع = من ينتج الكلا للرمي = fourrageur
 نادل = garçon de café
 garçon de restaurant, steward
 الناسخ = من صنعه نسخ الكتب
 copiste, transcrip teur
 ناشر = éditeur
 ناطور = gardien de céréales
 ناظر مطبعة - أو مطبعجي مصحح = prote
 ناياتي = flûteur ou flûtiste
 زامر على الناي (flûte)
 نائب = représentant

ملحق = attaché
 ملحق بالديوان = attaché de cabinet
 ملحن = compositeur
 ملقن (في التمثيل) = souffleur
 ملولب = ثقاب اللوالب = taraudeur
 (لولب = ثقب لولبا = tarauder)
 ملون = لوان = coloriste
 ملون الكتب = enlumineur
 ممثل = acteur
 مخرق = jongleur
 ممرض = infirmier
 منتج = producteur
 النجد من يزين البيت بالستور والفرش ويحشو
 الوسائد والحشايا ويخطها
 matelassier, bourrellier
 النجادة = métier du matelassier
 منجم = astrologue
 مندوب - نائب = délégué
 منظم المداخن = ramoneur
 منظم = منسق = ordonnateur
 منفذ = exécuter
 منوم مغناطيسي = hypnotiseur
 منيح ومنوح : طالب له منحة = boursier
 مهايزي : صانع أو بائع المهايز = éperonnier
 المهندس القدر لجاري المياه والقني واحترارها
 حيث تعطر وهو مشتق من الهنداز (فارسية)
 والاسم الهندسة = ingénieur géomètre
 مهندس زراعي = ingénieur agronome
 مهندس فلاهي = ingénieur agricole
 مهندس معماري = راز = architecte
 مهندس ميكانيكي = ingénieur mécanicien
 مهيد = معيد = préparateur
 المواز : بائع الموز = marchand de bananes
 مواليدي - مختص في علم المواليد وهو النبات
 والحيوان والجيولوجية = naturaliste

نقاب = بحاث	fouilleur	نائب = كاهية	adjoint
نقاد	critique	نائب الوصي	prohuteur
النقار = الذي ينقر الخشب بالمنقر أي حفرها	sculpteur sur bois	النائقي : الذي ينقي الشحم من اللحم لليهود	
نقاش	sculpteur, statuaire, graveur	نقاش = حفار	fossoyeur
نقاش البلور	cristallier	celui qui exhume un cadavre	
نقاش الماج	ivoirier	النجار الدقي (الفين)	ébéniste
نقاش المعادن	ciseleur	النجارة الدقيقة (الفينة)	ébénisterie
النقاش الذي ينقش الدمقس وحرفته النقاشة		نحات ..	sculpteur
وهو النكات (الأزهرى) وجسمه انقاش وانكات	celui qui détortille	المنحات : ما ينحت به كالقدوم ونحوه	
نقال	transporteur	المنحت : مكان عمل النحات	
نقال رحيل	déménageur	النحاتة : حرمة النحات	art du sculpteur
النساج وهو حائك الثياب	tisserand	النحاس : صانع النحاس وبائعه	
نكات : كاتب فكه	humoriste	المارحان من النحاس	marchand du cuivre ou
رجل نمل الاصابع أي خنيلها في العمل		والنحاسية مهنته	fabricant d'objet en cuivre
نهام (مثلث النون) = نهامي	charpentier	نحال = مربى النحل	apiculteur
منهمة	atelier du charpentier	(نحالة)	apiculture
النواء : بائع النوى أي عجم الثمر والزبيب أو بخره		نحاس : تاجر الخيل	maquignon
المارحان من النوى	marchand de noyaux de dattes	= بائع الرقيق	trafiquant d'esclaves
نوتسي	mousse	نحاسية	traite des noirs
نورى =	bohémien - gitan	نحاسية البيضاء	traite des blanches
نيابسي (نائب برلمان)	parlementaire	النذاف وهو الذي يندف القطن أي يطرقه بالندف	
النهرقي : كل من يمارس صنعة بالنار كالصائغ والحداد (الوسيط)		ليرق	cardeur
هتاف موظف في مصلحة الهاتف أو التلفون		نسب	généalogiste
التلفون	téléphoniste	(علم الانساب)	(généalogie
الهراس صانع الهريسة ويأثمها وهي نوع من		نشاء : بائع أو صانع النشا	féculier
العلوى يصنع من الدقيق والسمن والسكر		النشأ صانع النشأ وهو النبل (جمع نشابة)	amidonnier
الهواة	amateurs	النشأ صانع النشأ وهو النبل (جمع نشابة)	fabricant de flèches
واصبة (أو موصية) :	standardiste	النشاد : من ينشد الغمائل	
مستخدمة في المصاة (الآلة الهاتفية المركزية		celui qui cherche un objet perdu	
في مؤسسة standard) تتلقى وتوزع		النشأ أو النشار = الذي ينشر الخشب (أي	
الكلمات الهاتفية على مختلف الاقسام والمكاتب .		يفقه)	scieur
واضع السيناريو وهو هيكل القطعة التمثيلية		نعل : صانع أو بائع للنعال	sandaliier
وغيرها	scénariste	النفاط مستخرج النفط من معدنه أو بائع النفط	
وامسط	prêcheur, prédicateur	extracteur ou vendeur de naphite	
وثاب	sauter	والنفاطة : مكان استخراج النفط	
وثاق = حافظ الوثائق أو قلم المحفوظات		نفساني : خبير في التحليل النفسي	
archiviste		psychanalyste - psychologue	

من الوصد والتوصيد وهو ادخال النسيج اللحمة في السدى	—	boueur	وحال = رافع الوحل من الازقة	—
	—	(papeterie	وراق papetier (ورائة	—
tuteur, curateur	—	peseur	الوزان : من حرفته الوزن	—
mandataire, avoué	—	Ministre	وزير	—
agent (agent immobilier)	—	médium	الوسيط (في التنويم)	—
procureur	—	rubanier	وشاحي صانع أو بائع الاوشحة	—
procureur général	—	(rubanerie	(صناعة الاوشحة	—
الوهمين رئيس العمال يقودهم ويحثهم	—	bobineur	وشاع عامل يقوم بالتكبيب	—
ouvrier en chef	—		بواسطة وشيعة أو ملف كهربائي	—
chaudronnier	—	bobine électrique		—
chaudronnerie	—	tisserand	الوصاد = الحائك	—

